



§ 55 Abs. 1 i.V.m. § 55 Abs. 2 Nr. 1 AufenthG bestimmt, dass ein Ausländer/ eine Ausländerin aus Deutschland ausgewiesen werden kann, wenn er/ sie im Visumverfahren (auch gegenüber den Behörden eines anderen Anwenderstaates des Schengener Durchführungsübereinkommens) falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels gemacht hat.

Der Antragsteller/ die Antragstellerin ist verpflichtet, alle Angaben nach bestem Wissen und Gewissen zu machen. Sofern Angaben bewusst falsch oder unvollständig gemacht werden, kann dies zur Folge haben, dass der Antrag auf Erteilung eines Visums abgelehnt wird bzw. die Antragstellerin/ der Antragsteller aus Deutschland ausgewiesen wird, sofern ein Visum bereits erteilt wurde.

— Durch die Unterschrift bestätigt der Antragsteller/ die Antragstellerin, dass er/ sie über die Rechtsfolgen falscher oder unvollständiger Angaben im Visumverfahren belehrt worden ist.

Section 55 (1) in conjunction with section 55 (2) (1) of the Residence Act provides that a foreigner may be expelled if he/she has furnished false or incomplete information during the visa application process (also to the relevant authorities of another Schengen Agreement member country) for the purpose of obtaining a residence title.

The applicant is obliged to provide all information to the best of his/her knowledge and belief. If he/she knowingly furnishes false or incomplete information, the visa application may be refused or the applicant expelled from Germany, should a visa already have been issued.

With his/her signature, the applicant certifies that he/she has been informed of the legal consequences of furnishing false or incomplete information in the course of visa proceedings.

Điều 55 Chương 1 và Chương 2, Khoản 1 Luật Lưu trú quy định: Người nước ngoài có thể bị trục xuất khỏi nước Đức nếu đưa ra những lời khai sai hoặc lời khai không đầy đủ trong quá trình xin cấp thị thực với mục đích để được cấp thị thực cư trú.

Người làm đơn xin cấp thị thực có trách nhiệm cung cấp thông tin với sự hiểu biết và sáng suốt nhất. Trường hợp các thông tin bị cố tình cung cấp sai hoặc không đầy đủ, có thể dẫn đến hậu quả là đơn xin cấp thị thực bị từ chối hoặc người làm đơn bị trục xuất ra khỏi Đức trong trường hợp thị thực đã được cấp.

Bằng chữ ký dưới đây, người làm đơn xin cấp thị thực xác nhận là đã được giải thích về hậu quả pháp lý của việc đưa ra những lời khai sai hoặc không đúng sự thật trong quá trình xin cấp thị thực.

(Ho Chi Minh City / Thành phố Hồ Chí Minh ngày)

.....  
(name and signature / Ký và ghi rõ họ tên)